



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 6
Einleitung	Seite 6
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite 6
Teilebeschreibung	Seite 6
Lieferumfang	Seite 6
Technische Daten	Seite 6
Sicherheitshinweise	Seite 7
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus.....	Seite 8
Inbetriebnahme	Seite 9
Batterien einsetzen / wechseln	Seite 9
Sprache und Lautstärke einstellen.....	Seite 9
Produkt einschalten / Gewicht messen.....	Seite 10
Fehlerbehebung	Seite 11
Reinigung	Seite 11
Entsorgung	Seite 11
Garantie	Seite 12





Legende der verwendeten Piktogramme

	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Tragen Sie Schutzhandschuhe.
	Explosionsgefahr!		Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Produkt.
	Volt, Gleichstrom (Strom- und Spannungsart)		

Sprechende Personenwaage SPWS 180 E1

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt dient zur Ermittlung des Gewichts von Menschen. Das Produkt verfügt dazu über einen Wiegebereich bis zu 180 kg. Das Produkt ist ausschließlich für den Betrieb im Innenbereich geeignet. Das Produkt ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten und nicht für den kommerziellen Gebrauch vorgesehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.

● Teilebeschreibung

- 1 LC-Display
- 2 Tritfläche
- 3 Sprachauswahltaсте

- 4 Lautstärkeregler
- 5 Lautsprecher
- 6 Batteriefach

● Lieferumfang

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produkts und aller Teile. Verwenden Sie das Produkt keinesfalls, wenn der Lieferumfang nicht vollständig ist.

- 1 Personenwaage 1 Bedienungsanleitung
3 Batterien, Typ AAA
(LR03)

● Technische Daten

- Nennstrom: 0,2A
Batterie: 3 x 1,5V === AAA (LR03)
Tritfläche: ca. 31 x 31 cm, Sicherheitsglas
Tragkraft: für Modell HG04777A-DE/
HG04777B-DE:
max. 180 kg
für Modell HG04777A/
HG04777B:
max. 180 kg (396 lb)
Einteilung: für Modell HG04777A-DE/
HG04777B-DE: 0,1 kg
für Modell HG04777A/
HG04777B: 0,1 kg / 0,2 lb
Modell-Nr.: HG04777A-DE, HG04777A,
HG04777B-DE, HG04777B (siehe
Abb. F)





Sicherheitshinweise

Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus.



! WARNUNG!

LEBENS- UND UNFALL-GEFAHREN FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Produkt. Andernfalls besteht Lebensgefahr durch Erstickung. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

Belasten Sie das Produkt nicht über 180 kg. Das Sicherheitsglas könnte brechen und Schnittverletzungen verursachen.




VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

Betreten Sie das Produkt nicht mit nassen Füßen und nutzen Sie das Produkt nicht, wenn die Trittpläche feucht ist. Andernfalls können Sie ausrutschen.

- Schützen Sie das Produkt vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizkörper).
- Kontrollieren Sie das Produkt vor der Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb.
- Entfernen Sie bei Störungen oder defektem Produkt die Batterie. Andernfalls besteht erhöhte Auslaufgefahr.
- Lassen Sie Reparaturen nur von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft durchführen.



Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien / Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien / Akkus nicht kurz und / oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien / Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien / Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien / Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien / Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen

Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHAND- SCHUHE TRAGEN!

- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien / Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien / Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien / Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien / Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien / Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp / Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien / Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie / Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie / Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen!



- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● Inbetriebnahme

Hinweis: Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

● **Batterien einsetzen / wechseln (siehe Abb. F)**

1. Drehen Sie das Produkt um und legen Sie es auf eine weiche Unterlage, um ein Verkratzen der Oberfläche zu vermeiden.
2. Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs **6** auf der Rückseite des Produkts.
3. Entfernen Sie gegebenenfalls die verbrauchten Batterien.

Hinweis: Das LC-Display **1** zeigt dann an, dass die Batterien ausgetauscht werden müssen. Wenn Sie auf dem Produkt stehen und die Batterien schwach sind, zeigt das LC-Display **1** „Lo“ an (siehe Abb. C) und das Produkt schaltet sich automatisch aus. Die Meldung der Niederspannung wird auch über den Lautsprecher **5** angegeben.

Hinweis: Wenn das LC-Display **1** „Lo“ anzeigt, ersetzen Sie die erschöpften Batterien durch neue, die den Angaben unter „Technische Daten“ entsprechen.

4. Setzen Sie drei neue Batterien vom Typ AAA (LR03), 1,5 V === in das Batteriefach **6** ein.
Hinweis: Achten Sie darauf, die Batterien richtig einzusetzen. Beachten Sie hierzu die Markierung im Batteriefach **6**.
5. Schließen Sie die Abdeckung des Batteriefachs **6**.

● **Sprache und Lautstärke einstellen (siehe Abb. E & F)**

Für Modell HG04777A-DE/HG04777B-DE:

Hinweis: Um die Sprache zu ändern, drücken Sie die Sprachauswahl Taste **3**, wenn das Produkt eingeschaltet ist. Die Standardeinheit des Gewichts ist „kg“.

Für Modell HG04777A/HG04777B:

Hinweis: Um die Sprache zu ändern, drücken Sie die Sprachauswahl Taste **3**, wenn das Produkt eingeschaltet ist. Wenn Englisch als Sprache ausgewählt ist, wird das Gewicht in „lb“ angezeigt. Ansonsten wird das Gewicht in „kg“ angezeigt.

Für Deutschland, Österreich, Schweiz, Frankreich (siehe Abb. E1):

Anzeige	Sprache	Einheit
DE	Deutsch (Standardsprache)	kg
FR	Französisch	kg
IT	Italienisch	kg
NL	Niederländisch	kg
CZ	Tschechisch	kg

Für Finnland, Schweden, Polen, Litauen (siehe Abb. E2):

Anzeige	Sprache	Einheit
GB	Englisch (Standardsprache)	lb
FI	Finnisch	kg
SE	Schwedisch	kg
PL	Polnisch	kg
LT	Litauisch	kg



Für Ungarn, Slowenien, Tschechische Republik, Slowakei (siehe Abb. E3):

Anzeige	Sprache	Einheit
GB	Englisch (Standard-sprache)	lb
HU	Ungarisch	kg
SI	Slowenisch	kg
CZ	Tschechisch	kg
SK	Slowakisch	kg

Für Spanien, Online-Shop - Spanien, Italien, Portugal (siehe Abb. E4):

Anzeige	Sprache	Einheit
DE	Deutsch (Standard-sprache)	kg
GB	Englisch	lb
ES	Spanisch	kg
IT	Italienisch	kg
PT	Portugiesisch	kg

Für Großbritannien, Irland, Nordirland, Dänemark, Belgien, Niederlande (siehe Abb. E5):

Anzeige	Sprache	Einheit
GB	Englisch (Standard-sprache)	lb
DE	Deutsch	kg
DK	Dänisch	kg
FR	Französisch	kg
NL	Niederländisch	kg

Für Kroatien, Rumänien, Bulgarien, Griechenland, Serbien, Zypern (siehe Abb. E6):

Anzeige	Sprache	Einheit
GB	Englisch (Standard-sprache)	lb
HR	Kroatisch	kg

Anzeige	Sprache	Einheit
RS	Serbisch	kg
RO	Rumänisch	kg
BG	Bulgarisch	kg

Für Online-Shop - Deutschland, Online-Shop - Belgien, Online-Shop - Niederlande, Online-Shop - Tschechische Republik, Online-Shop - Polen (siehe Abb. E7):

Anzeige	Sprache	Einheit
DE	Deutsch (Standard-sprache)	kg
FR	Französisch	kg
NL	Niederländisch	kg
CZ	Tschechisch	kg
PL	Polnisch	kg

- Stellen Sie die gewünschte Lautstärke für die Sprachansage über den Lautstärkeregler **4** ein. Um die Sprachansage zu deaktivieren, drehen Sie die den Lautstärkeregler **4** in Richtung „-“, bis er einrastet.

● Produkt einschalten / Gewicht messen

! Tipp: Wiegen Sie sich möglichst zur selben Tageszeit (am besten morgens), nach dem Toilettengang, nüchtern und ohne Bekleidung, um vergleichbare Ergebnisse zu erzielen.

Hinweis: Nach einem Standortwechsel und nach jedem Batteriewechsel muss das Produkt neu kalibriert werden. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

Stellen Sie sich auf das Produkt. Das Produkt zeigt Ihnen ein falsches Messergebnis an. Verlassen Sie die Trittfläche **2**. Das Produkt wird automatisch kalibriert. Warten Sie, bis sich das Produkt automatisch abschaltet. Das Produkt ist jetzt kalibriert.

- Stellen Sie das Produkt auf eine feste, waagerechte und flache Unterlage.
- Das Produkt muss vor dem ersten Wiegen oder beim Standortwechsel kalibriert werden. Gehen Sie dazu vor wie zuvor beschrieben.



- Stellen Sie sich auf das Produkt.
- Stellen Sie sich mit gleichmäßiger Gewichtsverteilung auf beiden Beinen auf das Produkt.
- Stellen Sie sich möglichst immer auf die gleiche Stelle der Trittlfläche und bewegen Sie sich nicht. Bewegungen während des Wiegevorganges können Abweichungen bewirken. Das Produkt beginnt sofort mit der Messung. Nach 2-maligem Blinken der Gewichtsanzeige wird das Messergebnis angezeigt, wie z. B. in Abb. B dargestellt.

Das ermittelte Gewicht wird ebenfalls über den Lautsprecher **5** angegeben.

Hinweis: Zeigt das Produkt „0-Ld“ an (siehe Abb. D), ist es überlastet. Beachten Sie die maximale Tragkraft von max. 180 kg (für Modell HG04777A-DE/ HG04777B-DE); max. 180 kg/ 396 lb (für Modell HG04777A/ HG04777B).

- Verlassen Sie die Trittlfläche **2**. Der Messwert wird nach ca. 15 Sekunden automatisch auf „0,0“ zurückgesetzt. Bis dahin bleibt das Messergebnis sichtbar.
- Das Produkt schaltet sich automatisch nach ungefähr weiteren 15 Sekunden aus, wenn keine weitere Bewegung oder kein weiteres Gewicht erfasst wird.

Hinweis: Wenn Sie die Trittlfläche **2** nicht sofort verlassen und auf der Trittlfläche **2** stehen bleiben, schaltet sich das Produkt automatisch nach ungefähr 20 Sekunden aus.

● Fehlerbehebung

- Das Produkt enthält empfindliche elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird. Treten Fehlanzeigen im LC-Display **1** auf, entfernen Sie solche Geräte aus der Umgebung des Produkts.
- Elektrostatische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig die Batterie und setzen Sie sie erneut ein.

● Reinigung

- Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Bei stärkerer Verschmutzung können Sie das Tuch auch mit einer leichten Seifenlauge befeuchten.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten. Andernfalls kann das Produkt beschädigt werden.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/ 20–22: Papier und Pappe/ 80–98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/ Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien/ Akkus und/ oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.





Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.





Légende des pictogrammes utilisés	Page 14
Introduction	Page 14
Utilisation conforme	Page 14
Descriptif des pièces	Page 14
Contenu de la livraison.....	Page 14
Caractéristiques techniques.....	Page 14
Consignes de sécurité	Page 15
Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables.....	Page 16
Mise en service	Page 17
Mise en place / remplacement des piles	Page 17
Réglage de la langue et du volume sonore	Page 17
Allumer le produit / pesée	Page 18
Dépannage	Page 19
Nettoyage	Page 19
Mise au rebut	Page 19
Garantie	Page 20



Légende des pictogrammes utilisés

	Respecter les avertissements et les consignes de sécurité !		Portez des gants de protection.
	Risque d'explosion !		Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage et le produit.
	Volt, courant continu (type de courant et de tension)		

Pèse-personne vocal SPWS 180 E1

- 5 Enceinte
- 6 Compartiment à piles

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Contenu de la livraison

Immédiatement après le déballage, veuillez contrôler que le contenu de la livraison est au complet et que le produit et toutes les pièces se trouvent en parfait état. N'assemblez en aucun cas le produit lorsque le contenu livré n'est pas complet.

- 1 pèse-personne
- 1 mode d'emploi
- 3 piles, type AAA (LR03)

● Utilisation conforme

Ce produit sert à mesurer le poids d'une personne. Ce produit permet de réaliser une pesée jusqu'à 180 kg. Ce produit est exclusivement conçu pour un usage intérieur. Ce produit est uniquement destiné à un usage domestique et non à un usage commercial. Le fabricant n'endosse aucune responsabilité en cas de dommages causés par une utilisation inappropriée du produit.

● Descriptif des pièces

- 1 Écran à cristaux liquides
- 2 Plateau
- 3 Touche de sélection de langue
- 4 Contrôle du volume

● Caractéristiques techniques

- Courant nominal : 0,2A
- Piles : 3 x 1,5V === AAA (LR03)
- Plateau : env. 31 x 31 cm, verre de sécurité
- Capacité maximale : pour modèle HG04777A-DE/HG04777B-DE : max. 180 kg pour modèle HG04777A/HG04777B : max. 180 kg (396 lb)
- Graduation : pour modèle HG04777A-DE/HG04777B-DE : 0,1 kg pour modèle HG04777A/HG04777B : 0,1 kg/0,2 lb
- N° de modèle : HG04777A-DE, HG04777A, HG04777B-DE, HG04777B (voir Fig. F)





Consignes de sécurité

Veillez conserver soigneusement cette notice. Si vous remettez le produit à un tiers, veuillez également lui transmettre tous les documents s'y rapportant.



AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET ENFANTS !

Ne laissez jamais les enfants manipuler sans surveillance le matériel d'emballage et le produit. Sous peine de risque de danger mortel par étouffement. Toujours tenir le produit à l'écart des enfants. Ce produit n'est pas un jouet.

- Le produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne

doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.



ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURE !

Ne pas soumettre le produit à une charge supérieure à 180 kg. Le verre de sécurité pourrait se briser et provoquer des coupures.



ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURE !

Ne montez pas sur le produit avec des pieds humides, n'utilisez pas le produit si son plateau est humide. Vous risquez autrement de glisser.


- Protégez le produit des chocs, de l'humidité, des produits chimiques, des fortes variations de température et de la proximité directe de sources de chaleur (four, radiateur).
- Avant la mise en service, vérifiez si le produit présente des dommages. Ne pas mettre en marche un produit endommagé.
- Retirez la pile en cas de panne ou de défaut du produit. Risque d'écoulement élevé dans le cas contraire.



- Confiez exclusivement les réparations au S.A.V. ou à un électricien qualifié.



Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles / piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles / piles rechargeables et / ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais des piles / piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles / piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles / piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles / piles rechargeables à des conditions

et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs / exposition directe aux rayons du soleil.

- Lorsque les piles / piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !



PORTER DES GANTS DE PROTECTION !

- Les piles / piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.
- En cas de fuite des piles / piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.
- Utilisez uniquement des piles / piles rechargeables du même type. Ne mélangez pas des piles / piles rechargeables usées et neuves !
- Retirez les piles / piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.



Risque d'endommagement du produit

- Exclusivement utiliser le type de pile / pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles / piles rechargeables conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile / pile rechargeable et sur le produit.
- Nettoyez les contacts de la pile / pile rechargeable et du compartiment à pile avant d'insérer la pile !
- Retirez immédiatement les piles / piles rechargeables usées du produit.

● Mise en service

Remarque : Veuillez retirer tous les emballages du produit.

● Mise en place / remplacement des piles (voir Fig. F)

1. Retournez le produit et posez-le sur un support souple afin d'éviter de rayer sa surface.
2. Ouvrez le couvercle du compartiment à piles [6] sur le côté arrière du produit.
3. Retirez le cas échéant les piles usées.

Remarque : L'écran CL [1] indique alors que les piles doivent être remplacées. Lorsque vous êtes sur le produit et que les piles sont faibles, l'écran CL [1] indique „Lo“ (voir Fig. C) et le produit s'éteint automatiquement. Le message de basse tension est également restitué par le haut-parleur [5].

Remarque : Lorsque l'écran CL [1] indique „Lo“, remplacez les piles usagées par des

neuves correspondant aux indications indiquées au chapitre „Caractéristiques techniques“.

4. Insérez trois nouvelles piles de type AAA (LR03), 1,5 V === dans le compartiment à piles [6].

Remarque : Veillez à insérer correctement les piles. À cet effet, respectez le marquage dans le compartiment à piles [6].

5. Refermez le couvercle du compartiment à piles [6].

● Réglage de la langue et du volume sonore (voir Fig. E & F)

Pour modèle HG04777A-DE / HG04777B-DE :

Remarque : Pour modifier la langue, pressez la touche de sélection de langue [3] lorsque le produit est allumé. L'unité standard du poids est le „kg“.

Pour modèle HG04777A / HG04777B :

Remarque : Pour modifier la langue, pressez la touche de sélection de langue [3] lorsque le produit est allumé. Lorsque l'anglais est sélectionné comme langue, le poids est indiqué en „lb“. Sinon, le poids est affiché en „kg“.

Pour l'Allemagne, l'Autriche, la Suisse, la France (voir Fig. E1) :

Affichage	Langue	Unité
DE	Allemand (langue standard)	kg
FR	Français	kg
IT	Italien	kg
NL	Néerlandais	kg
CZ	Tchèque	kg

Pour la Finlande, la Suède, la Pologne, la Lituanie (voir Fig. E2) :

Affichage	Langue	Unité
GB	Anglais (langue standard)	lb
FI	Finois	kg
SE	Suédois	kg



Affichage	Langue	Unité
PL	Polonais	kg
LT	Lituanie	kg

Pour la Hongrie, la Slovénie, la République Tchèque, Slovaquie (voir Fig. E3) :

Affichage	Langue	Unité
GB	Anglais (langue standard)	lb
HU	Hongrois	kg
SI	Slovène	kg
CZ	Tchèque	kg
SK	Slovaque	kg

Pour l'Espagne, boutique en ligne - Espagne, Italie, Portugal (voir Fig. E4) :

Affichage	Langue	Unité
DE	Allemand (langue standard)	kg
GB	Anglais	lb
ES	Espagnol	kg
IT	Italien	kg
PT	Portugais	kg

Pour la Grande-Bretagne, l'Irlande, l'Irlande du Nord, le Danemark, la Belgique, les Pays-Bas (voir Fig. E5) :

Affichage	Langue	Unité
GB	Anglais (langue standard)	lb
DE	Allemand	kg
DK	Danois	kg
FR	Français	kg
NL	Néerlandais	kg

Pour la Croatie, la Roumanie, la Bulgarie, la Grèce, la Serbie, Chypre (voir Fig. E6) :

Affichage	Langue	Unité
GB	Anglais (langue standard)	lb
HR	Croate	kg
RS	Serbe	kg
RO	Roumain	kg
BG	Bulgare	kg

Pour la boutique en ligne - Allemagne, boutique en ligne - Belgique, boutique en ligne - Pays-Bas, boutique en ligne - République Tchèque, boutique en ligne - Pologne (voir Fig. E7) :

Affichage	Langue	Unité
DE	Allemand (langue standard)	kg
FR	Français	kg
NL	Néerlandais	kg
CZ	Tchèque	kg
PL	Polonais	kg

- Ajustez le volume sonore d'annonce vocale à l'aide du contrôle de volume [4]. Afin de désactiver l'annonce vocale, tournez la contrôle du volume [4] en direction „-“ jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

● Allumer le produit / pesée

⚠ **Conseil :** Afin d'obtenir des résultats comparables, pesez-vous si possible à la même heure (de préférence le matin), après avoir été aux toilettes, à jeun et nu.

Remarque : Après un déplacement du produit et chaque changement de pile, le produit doit à nouveau être étalonné. Procédez comme suit :

Placez-vous sur le produit. Le produit vous indique un résultat de mesure erroné. Descendez du plateau [2]. Le produit effectue l'étalonnage automatiquement. Attendez que le produit s'éteigne automatiquement. Le produit est maintenant étalonné.





- Placez le produit sur une surface stable, horizontale et plane.
- Le produit doit être étalonné avant la première pesée ou lors du déplacement du produit. Procédez pour ceci comme indiqué précédemment.
- Placez-vous sur le produit.
- Lorsque vous êtes sur le produit, bien répartir le poids sur les deux jambes.
- De préférence, positionnez-vous toujours sur le plateau au même endroit et restez immobile. Tout mouvement lors de la pesée peut fausser le résultat.

Le produit commence immédiatement la mesure. L'affichage du poids ayant clignoté 2 fois, le résultat de la mesure est affiché, comme le montre par exemple la Fig. B.

Le poids déterminé est également restitué par le haut-parleur **5**.

Remarque : Si le produit affiche „0-Ld“ (voir Fig. D), cela indique qu'il est surchargé. Tenez compte de la capacité maximale de 180 kg (pour modèle HG04777A-DE/ HG04777B-DE); max. 180 kg/ 396 lb (pour modèle HG04777A/ HG04777B).

- Descendez du plateau **2**. La valeur de mesure est automatiquement remise à „0,0“ après env. 15 secondes. Le résultat de la pesée reste affiché jusqu'à l'extinction.
- Le produit s'éteint automatiquement après env. 15 secondes si aucun autre mouvement et si aucun poids n'est détecté.

Remarque : Si vous ne descendez pas immédiatement du plateau **2** ou si vous restez dessus, le produit s'éteint automatiquement après environ 20 secondes.

● Dépannage

- Ce produit contient des composants électroniques sensibles. Certaines interférences dues aux appareils à transmission radio placés à proximité sont donc possibles. En cas d'affichages erronés sur l'écran **1**, éloignez ces appareils de l'environnement du produit.
- Les décharges électrostatiques peuvent causer des défaillances. En cas de dysfonctionnements

de ce type, retirez la pile pendant quelques instants et remettez-la en place.

● Nettoyage

- Nettoyez le produit avec un chiffon légèrement humidifié. Si la balance est très sale, vous pouvez aussi imbiber le chiffon d'eau savonneuse.
- Ne plongez jamais le produit dans l'eau ni dans d'autres liquides. Dans le cas contraire, le produit pourrait être endommagé.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composites.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.





Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.

piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des





Legenda dei pittogrammi utilizzati	Pagina 22
Introduzione	Pagina 22
Usò conforme alla destinazione d'uso.....	Pagina 22
Descrizione dei componenti.....	Pagina 22
Contenuto della confezione.....	Pagina 22
Specifiche tecniche.....	Pagina 22
Consigli per la sicurezza	Pagina 23
Avvertenze di sicurezza per batterie / accumulatori.....	Pagina 24
Messa in funzione	Pagina 25
Inserimento / sostituzione delle batterie.....	Pagina 25
Impostazione di lingua e volume.....	Pagina 25
Accensione del prodotto / misurazione del peso.....	Pagina 26
Risoluzione dei problemi	Pagina 27
Pulizia	Pagina 27
Smaltimento	Pagina 27
Garanzia	Pagina 28



Legenda dei pittogrammi utilizzati

	Rispettare le avvertenze e le indicazioni di sicurezza!		Indossare guanti protettivi.
	Pericolo di esplosione!		Non lasciare mai i bambini non sorvegliati con il materiale d'imballaggio e il prodotto.
	Volt, corrente continua (Tipo di corrente e di tensione)		

Bilancia pesapersona parlante SPWS 180 E1

- 4 Manopola volume
- 5 Altoparlante
- 6 Vano batterie

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Uso conforme alla destinazione d'uso

Questo prodotto serve a determinare il peso corporeo delle persone. Il prodotto dispone di un peso massimo utente pari a 180 kg. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso in ambienti interni. Il prodotto è destinato esclusivamente all'utilizzo privato e non commerciale. Il produttore non risponde in caso di danni causati da un uso improprio.

● Descrizione dei componenti

- 1 Display LC
- 2 Pedana
- 3 Tasto di selezione della lingua

● Contenuto della confezione

Controllare il prodotto subito dopo aver aperto la confezione e verificare che il contenuto della fornitura sia completo e le condizioni del prodotto e di tutti i componenti siano perfette. Non utilizzare assolutamente il prodotto se il contenuto della fornitura non è completo.

- 1 Bilancia pesapersona
- 3 Batterie, Tipo AAA (LR03)
- 1 Manuale di istruzioni

● Specifiche tecniche

- Corrente nominale: 0,2 A
- Batteria: 3 x 1,5 V === AAA (LR03)
- Pedana: ca. 31 x 31 cm, vetro di sicurezza
- Portata: per il modello HG04777A-DE/HG04777B-DE: max. 180 kg
per il modello HG04777A/HG04777B: max. 180 kg (396 lb)
- Ripartizione: per il modello HG04777A-DE/HG04777B-DE: 0,1 kg
per il modello HG04777A/HG04777B: 0,1 kg / 0,2 lb
- Nr. modello: HG04777A-DE, HG04777A, HG04777B-DE, HG04777B (vedi Fig. F)





Consigli per la sicurezza

Conservare le presenti istruzioni d'uso. Nel caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare a questi anche tutti i documenti allegati.



ATTENZIONE! PERICOLO LETALE E

DI INFORTUNIO PER BAMBINI E INFANTI!

- Non lasciare mai i bambini non sorvegliati in presenza di materiale di imballaggio e del prodotto. In caso contrario sussisterebbe un pericolo letale per soffocamento. Tenere sempre il prodotto fuori dalla portata dei bambini. Il prodotto non è un giocattolo.
- Questo prodotto può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure senza esperienza e conoscenza in merito, qualora sorvegliati o istruiti circa un uso sicuro del prodotto, comprendendo i pericoli ad esso connessi. I bambini non devono giocare con questo prodotto. La pulizia e la manutenzione non devono essere

eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.



ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI!

Non sollecitare il prodotto con carichi superiori a 180kg. Il vetro di sicurezza potrebbe rompersi e causare ferite da taglio.




ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI!

Non salire sul prodotto a piedi bagnati e non utilizzare il prodotto qualora la sua superficie fosse bagnata. Sussiste il pericolo di scivolamento.

- Proteggere il prodotto da umidità, urti, polvere, prodotti chimici, forti sbalzi di temperatura ed evitare la vicinanza a fonti di calore (forni, termosifoni).
- Prima dell'uso, controllare che il prodotto non sia danneggiato. Non mettere in funzione il prodotto se danneggiato.
- Rimuovere la batteria in caso di malfunzionamento o qualora il prodotto fosse danneggiato. In caso contrario sussisterebbe un elevato pericolo di perdite di liquido.
- Fare eseguire riparazioni solamente dal centro assistenza o da un elettricista qualificato.



Avvertenze di sicurezza per batterie / accumulatori

- **PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie / gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento consultare subito un medico!
-  **PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare e / o aprire le batterie o gli accumulatori. Ne conseguirebbe un rischio di incendio, surriscaldamento o scoppio.
- Non gettare mai le batterie / gli accumulatori nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie / sugli accumulatori.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie / dagli accumulatori

- Evitare condizioni e temperature estreme che possano ripercuotersi sulle batterie / sugli accumulatori, quali ad esempio la vicinanza a termosifoni o l'irraggiamento solare diretto.
- Evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita

del liquido dalle batterie / dagli accumulatori! Sciacquare subito le aree colpite con acqua pulita e consultare immediatamente un medico!



INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!

- Batterie e accumulatori danneggiati o che presentano perdite possono corrodere la pelle in caso di contatto. Pertanto, in questo caso indossare sempre guanti di protezione adatti.
- Nel caso di perdita di liquido delle batterie / degli accumulatori, rimuoverli subito dal prodotto per evitare danneggiamenti.
- Utilizzare solamente batterie / gli accumulatori dello stesso tipo. Non mischiare le batterie / gli accumulatori vecchi con quelli nuovi!
- Rimuovere le batterie / gli accumulatori, quando il prodotto non viene utilizzato a lungo.

Rischio di danneggiamento del prodotto

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie / di accumulatori indicato!
- Inserire le batterie / gli accumulatori secondo il contrassegno della polarità (+) e (-) sulla batteria / sull'accumulatore del prodotto.



- Pulire i contatti della batteria / dell'accumulatore e del vano portabatterie prima dell'inserimento!
- Rimuovere immediatamente le batterie / gli accumulatori esausti dal prodotto.

● Messa in funzione

Nota: rimuovere dal prodotto l'intero materiale di imballaggio.

● Inserimento / sostituzione delle batterie (vedi Fig. F)

1. Capovolgere il prodotto e collocarlo su una superficie morbida per evitare di graffiare quest'ultima.
2. Aprire il coperchio del vano batterie **6** sul retro del prodotto.
3. Se necessario, rimuovere le batterie scariche.
Nota: il display LCD **1** indica se le batterie devono essere sostituite. Se, salendo sul prodotto, le batterie risultano scariche, il display LCD **1** indicherà „Lo“ (vedi Fig. C) e il prodotto si spegnerà automaticamente. La segnalazione di tensione bassa viene data anche attraverso l'altoparlante **5**.
Nota: se il display LCD **1** visualizza „Lo“ sostituire le batterie esauste con batterie corrispondenti alle indicazioni fornite in „Specifiche tecniche“.
4. Inserire tre batterie nuove Tipo AAA (LR03) 1,5V === nel vano batterie **6**.
Nota: fare attenzione che le batterie siano inserite correttamente. Fare attenzione ai segni riportati nel vano batterie **6**.
5. Chiudere il coperchio del vano batterie **6**.

● Impostazione di lingua e volume (vedi Fig. E & F)

Per il modello HG04777A-DE / HG04777B-DE:

Nota: per modificare la lingua premere il tasto di selezione della lingua **3** quando il prodotto è acceso. L'unità standard di peso è il „kg“.

Per il modello HG04777A / HG04777B:

Nota: per modificare la lingua premere il tasto di selezione della lingua **3** quando il prodotto è acceso. Se viene selezionata la lingua inglese il peso è indicato in „lb“. Altrimenti il peso sarà indicato in „kg“.

Per Germania, Austria, Svizzera, Francia (vedi Fig. E1):

Indicazione	Lingua	Unità
DE	Tedesco (lingua standard)	kg
FR	Francese	kg
IT	Italiano	kg
NL	Olandese	kg
CZ	Ceco	kg

Per Finlandia, Svezia, Polonia, Lituania (vedi Fig. E2):

Indicazione	Lingua	Unità
GB	Inglese (lingua standard)	lb
FI	Finlandese	kg
SE	Svedese	kg
PL	Polacco	kg
LT	Lituano	kg



Per Ungheria, Slovenia, Repubblica Ceca, Repubblica Slovacca (vedi Fig. E3):

Indicazione	Lingua	Unità
GB	Inglese (lingua standard)	lb
HU	Ungherese	kg
SI	Sloveno	kg
CZ	Ceco	kg
SK	Slovacco	kg

Per Spagna, shop online - Spagna, Italia, Portogallo (vedi Fig. E4):

Indicazione	Lingua	Unità
DE	Tedesco (lingua standard)	kg
GB	Inglese	lb
ES	Spagnolo	kg
IT	Italiano	kg
PT	Portoghese	kg

Per Gran Bretagna, Irlanda, Irlanda del Nord, Danimarca, Belgio, Olanda (vedi Fig. E5):

Indicazione	Lingua	Unità
GB	Inglese (lingua standard)	lb
DE	Tedesco	kg
DK	Danese	kg
FR	Francese	kg
NL	Olandese	kg

Per Croazia, Romania, Bulgaria, Grecia, Serbia, Cipro (vedi Fig. E6):

Indicazione	Lingua	Unità
GB	Inglese (lingua standard)	lb
HR	Croato	kg

Indicazione	Lingua	Unità
RS	Serbo	kg
RO	Rumeno	kg
BG	Bulgaro	kg

Per shop online - Germania, shop online - Belgio, shop online - Olanda, Repubblica Ceca, shop online - Polonia (vedi Fig. E7):

Indicazione	Lingua	Unità
DE	Tedesco (lingua standard)	kg
FR	Francese	kg
NL	Olandese	kg
CZ	Ceco	kg
PL	Polacco	kg

- Con la manopola del volume [4] impostare il volume desiderato per la funzione vocale. Per disattivare la funzione vocale ruotare la manopola di regolazione del volume [4] su „-“ fino a fine corsa.

● Accensione del prodotto / misurazione del peso

ⓘ **Consiglio:** per ottenere risultati comparabili, pesarsi se possibile sempre alla stessa ora (meglio di mattina), dopo essere andati in bagno, a digiuno e senza vestiti.

Nota: dopo ogni modifica della posizione del prodotto e dopo ogni sostituzione della batteria, il prodotto deve essere nuovamente calibrato. A tal fine procedere nel modo seguente:

Salire sul prodotto. Il prodotto mostra un risultato di misurazione errato. Scendere dalla pedana [2]. Il prodotto si calibrerà automaticamente. Attendere finché il prodotto non si spegne automaticamente. Il prodotto è ora calibrato.

- Collocare il prodotto su una superficie orizzontale, solida e piana.



- Prima della prima pesata o dopo il cambio di posizione il prodotto deve essere calibrato. Procedere come descritto precedentemente.
- Salire sul prodotto.
- Posizionarsi sulla bilancia distribuendo il proprio peso in maniera uguale su entrambe le gambe.
- Posizionarsi possibilmente sempre sullo stesso punto della pedana e non muoversi. Eventuali movimenti mentre è in corso la pesatura possono provocare variazioni del peso.

Il prodotto inizia subito ad eseguire la misurazione. Dopo che la visualizzazione del peso ha lampeggiato 2 volte, compare il risultato della misurazione, ad es. come mostrato nella Fig. B. Il peso indicato verrà dato anche dall'altoparlante **5**.

Nota: se il prodotto indica "0-Ld" (vedi Fig. D), significa che è sovraccarico. Rispettare la portata massima di max. 180 kg (per il modello HG04777A-DE/ HG04777B-DE); max. 180kg/396 lb (per il modello HG04777A/HG04777B).

- Scendere dalla pedana **2**. Il valore misurato si resetta a „0,0“ dopo ca. 15 secondi. Fino a quel momento il risultato della misurazione rimarrà visibile.
- Se non viene rilevato più alcun movimento o peso il prodotto si spegne automaticamente dopo altri 15 secondi circa.

Nota: se non si scende subito dalla pedana **2** e si resta fermi sulla pedana **2** il prodotto si spegne automaticamente dopo circa 20 secondi.

● Risoluzione dei problemi

- Il prodotto contiene componenti elettronici sensibili. È quindi possibile che venga disturbato da apparecchi di trasmissione radio posti nelle immediate vicinanze. Qualora sul display a cristalli liquidi **1** si visualizzassero errori, rimuovere tali apparecchi dalle immediate vicinanze del prodotto.
- Eventuali scariche elettrostatiche possono provocare disturbi di funzionamento. Qualora si presentassero tali disfunzioni, rimuovere brevemente la batteria e inserirla nuovamente.

● Pulizia

- Pulire il prodotto con un panno leggermente umido. In caso di sporco più ostinato è anche possibile inumidire leggermente il panno con acqua saponata.
- Non immergere mai il prodotto in acqua o in altri liquidi. In caso contrario il prodotto potrebbe danneggiarsi.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.



Il prodotto e il materiale da imballaggio sono riciclabili. Smaltire separatamente per un ottimale trattamento dei rifiuti. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



È possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Le batterie / gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati secondo la direttiva 2006/66/CE e relative modifiche. Smaltire le batterie / gli accumulatori e / o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.





Uno smaltimento scorretto delle batterie / gli accumulatori procura danni all'ambiente!

È vietato smaltire le batterie / gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie / gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● Garanzia

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione di garanzia vale sia per difetti di materiale che per difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere identificate, pertanto, come parti soggette a usura (p. es., le batterie), né a danni su parti staccabili, come interruttore, batterie o simili, realizzate in vetro.

